**FRITZ LANG Y JOSEPH GOEBBELS**

# EL CINE VS. EL NAZISMO

Segunda Sección de Espectáculos de

# Página/12

**MARIA BETHÂNIA SIEMPRE VUELVE**

# "EL ESCENARIO ES SAGRADO"



Entrevista exclusiva a Mia Farrow

"Actuar es como jugar pretendiendo que uno vive una vida que no existe. Esa es la parte divertida de este trabajo", dijo en Los Angeles la ex mujer de Woody Allen en un reportaje que concedió a *Página/12*. Dedicada a la promoción de "Widows' peak", el film de John Irvin con el que regresa al cine después de la escandalosa separación, la actriz da muestras de estar bien recuperada de los días de locura en que su divorcio hizo las delicias de la prensa amarilla.

# LA VIDA SIN ALLEN

AFP

## Entrevista exclusiva a Mia

# "ACTUAR ES

*(Por **Gabriel Lerman**, especial para **Página 12**, desde Nueva York)* La consigna fue clara. Bastaría mencionar el turbulento conflicto con que Mia Farrow y Woody Allen terminaron su relación de casi diez años para que la legendaria actriz diese por concluida la entrevista. Es que a pesar de haber sido una figura pública desde 1968, cuando Roman Polanski la lanzó al estrellato con *El bebé de Rosemary*, jamás Farrow había sido el centro de la atención de los medios como durante los agrios incidentes del año pasado, en los que no faltaron acusaciones de rapto, estupro y violación. Eso es pasado y para ella hablar de su nueva vida, sin Allen, parece ser parte de una terapia que asume con gusto, aunque la Argentina sea para ella una incógnita indescifrable.

Hija de la actriz irlandesa Maureen O'Sullivan y del director australiano John Farrow, Mia sobrevivió sus primeros años como actriz realizando películas intrascendentes, condimentadas con dos o tres platos fuertes, como fueron *El Gran Gatsby*, con Robert Redford, *Ceremonia secreta* –basada en la novela corta de Marco Denevi– con Elizabeth Taylor y Robert Mitchum y *A Wedding*, de Robert Altman. Con Woody, que esta semana aprendió algunas cosas sobre la Argentina que difícilmente olvide (ver nota aparte), Mia alcanzó el pico de su carrera artística, convirtiéndose en protagonista de casi todas sus películas, para bien o mal. Pero el fin de su relación sentimental con el peculiar cineasta norteamericano también puso punto final a una colaboración artística que se extendió a lo largo de catorce largometrajes. "En aquel entonces yo recibía propuestas para filmar con otros directores todo el tiempo, pero yo no podía considerarlas. Finalmente la gente de la industria cinematográfica se dio cuenta de que mi tiempo disponible era muy limitado, y que yo no buscaba trabajo", dice Mia sin dejar de sonreír, al abordar la entrevista con **Página/12**. Esta mujer, que en febrero cumplirá cincuenta años, y sin embargo representa alrededor de cuarenta, ha decidido prestarse a las preguntas porque tiene la obligación de promocionar su nueva película *Widows' Peak* (ver recuadro), pero es evidente que lo toma como una revancha personal. Le sirve para demostrar que es algo más que una psicótica que se quedó sin pareja, y que no es la única mala de la historia.

Farrow no habla directamente de Allen, está claro, pero tiene una estrategia, que queda en evidencia cuando confiesa, en cambio, y no por azar, que sigue hablando con el veterano Frank Sinatra, con quien se casó cuando tenía veintiún años y él cincuenta y uno, en los lejanos 60. El matrimonio duró apenas dos años y no dejó hijos, una frustración que se encargaría de subsanar en los años subsiguientes. A los veinticinco años se casó con el compositor alemán André Previn, con quien tuvo mellizos. No conformes con eso, adoptaron dos niñas vietnamitas, una coreana (Soon Yi, la actual pareja de Woody Allen) y otros tres bebés de diferentes orígenes. Ya separada de Previn, Mia adoptó un bebé coreano, llevando la lista a nueve párvulos para cuando la actriz comenzó su relación con Allen. Ya con él, pero independientemente de Woody, Mia adoptó una niña norteamericana, Dylan, y cerró la lista teniendo un hijo con el director, Satchel, que fue el eje de la disputa judicial que mantuvo ocupada por un tiempo a la prensa amarilla estadounidense. El resto es historia más o menos conocida.

–*¿Qué es lo que le atrae de la actuación?*

–A mí me divierte, aunque a veces me pregunte ¿dónde está la diversión? Para mí pasa por estimular mi imaginación al punto de creer que lo que hago es de verdad. Es una manera de burlar a mi propia imaginación, tratando de creer que soy yo y no el guionista quien está diciendo lo que digo. Y si puedo agregarle a esto las emociones, es cuando mi trabajo realmente funciona. Es más fácil en el teatro, porque podés ensayar, algo que no siempre pasa en las películas. Es como jugar, pretendiendo que uno vive una vida que no existe, ésa es la parte divertida. Y lo otro que me gusta es la sensación de estar en un set de filmación. Me encanta formar parte de un equipo, tener un objetivo común, me fascinan las amistades que se forman mientras uno filma, con todo el mundo haciendo lo mejor que puede para que la película salga impecable. Es una reunión de profesionales, donde cada uno hace lo mejor que puede aportando su talento.

### Madre e hija

La película que marca el retorno de Mia Farrow al cine sin Woody Allen de por medio también es el inicio de una nueva etapa para el realizador británico John Irvin, quien harto de filmar películas bélicas, como su celebrada *Los perros de la guerra*, ha decidido dedicarse a las comedias románticas, si es posible con buenas actrices encabezando el elenco. A juzgar por *Widows' Peak* ("La colina de las viudas", en una traducción literal), lo ha logrado con creces. Ambientado en Irlanda a principios de este siglo, el film narra lo que ocurre en una comarca señorial dominada por una viuda (Joan Plowright) y su hijo casadero (Adrian Dunbar), cuando llega de visita una atractiva soltera norteamericana (Natasha Richardson). La mujer no perderá el tiempo: conquistará al heredero, le hará la guerra a su madre y tratará de destruir a su protegida, Miss O'Hara (Mia Farrow), quien guarda celosamente un secreto que, de saberse, haría cambiar las cosas en el pueblo para siempre. El guión fue escrito por el irlandés Hugh Leonard, quien diez años atrás curiosamente pensó en Maureen O'Sullivan para el papel que terminó haciendo Mia Farrow, y en Mia para el rol que finalmente fue a parar a las manos de Natasha Richardson.

# WOODY AL ALCANCE

El programa especial con Woody Allen entrevistado por Susana Giménez, Teté Coustarot, Fernando Bravo y Ricardo Darín será emitido por Telefé el miércoles desde las 22. A las casi dos horas del reportaje grabado en Manhattan se le sumarán, en el proceso de edición, subtitulados en castellano de todo lo que dijo el cineasta e imágenes de algunas de sus películas. Entre otras perlas, Woody confesó allí que sigue enamorado de Nueva York, aunque se haya convertido en una ciudad peligrosa. "Es como estar enamorado de una mujer alcohólica", dijo.

Llegadas a Estados Unidos en un operativo que involucró, además de artistas y productores, a nueve técnicos de la emisora, las figuras de Telefé se reunieron con Allen el lunes pasado en uno de los salones de The English Speaking Union y no en el estudio del director de *Manhattan*, como se había pensado en un primer momento. Le tocó a Susana, la única angloparlante de la comitiva artística, hacer las presentaciones de rigor para un diálogo que tenía agenda abierta, con una sola excepción: estaba prohibido, por contrato, tocar el tema de su escandalosa separación de Mia Farrow, el juicio posterior y Soon Yi.

Así las cosas, un Allen vestido con el riguroso desaliño que lo caracteriza respondió las preguntas de unas estrellas argentinas ataviadas casi de gala. Habló de sus nuevas películas y luego respondió acerca de temas tan disímiles como el futuro del mundo, la propia niñez, el entierro del ex presidente Richard Nixon, Lorena Bobbitt y el psicoanálisis. Por supuesto, no podían faltar en la conversación ni el cine ("Cuando en el '45 terminó la

Farrow en Los Angeles

# JUGAR"



AFP

–*¿Alguna vez pensó en dedicarse a otra cosa?*

–Pensé en ser veterinaria, luego quise ser encargada de un faro o guardabosque, después pensé en ser monja y también en ser pediatra. Eso fue cuando estaba terminando la secundaria y me imaginaba a mí misma trabajando en Africa o en el sudeste asiático, atendiendo a los niños desnutridos. Entonces decidí que estudiaría medicina. Pero no seguí estudiando porque mi padre falleció y no teníamos dinero. Yo tenía diecisiete años. Mi mamá tenía seis hijos y yo sentí que era mi responsabilidad buscarme un trabajo.

–*¿Su papá estaba de acuerdo en que fuera actriz?*

–No, para nada, mi papá no quería que fuese esto, porque decía que nunca había conocido a una actriz que fuera feliz.

–*¿Está escribiendo su autobiografía?*

–No sé si la puedo llamar así. Por ahora lo que tengo son doscientas páginas de impresiones. Ni siquiera he pasado de mi adolescencia. No sé si a alguien le puede interesar. Tal vez es simplemente un viaje espiritual. La estoy escribiendo para mí y recién he aprendido a usar una computadora. Les tengo pánico a las computadoras y ni quiero imaginarme lo que hay detrás de la pantalla. Le he pedido a un técnico que me quite todas las opciones que trae el programa para que no pueda confundirme. Una vez perdí todo el texto y me puse histérica...

–*¿Cuándo empezó a sentirse cómoda en un set de filmación?*

–En mi primera película, dos semanas después de empezar a filmar. Tuve un papel pequeño en una película que vio muy poca gente y que se llamaba *Guns at Batasi*. Después del terror inicial me empecé a sentir parte del equipo. Me encantaba porque el director me dejaba estar aun en los días en que yo no tenía que filmar, y disfrutaba viendo a todos mis compañeros trabajando. Pero siempre recuerdo una experiencia que tuve cuando era muy chica sobre lo mal que uno puede sentirse en un set. Acompañé a mi papá a filmar una película. El me había prometido que yo iba a decir una frase, así que me pasé horas y horas memorizándola. Y cuando llegó el momento de filmar esa escena, mi papá me puso en un bote junto a los demás actores y entonces descubrí que él había dado mi frase a otra chica. Yo me quedé callada, con todo mi enojo contenido. Fue entonces que decidí que cuando fuera grande iba a ser actriz y que nadie se robaría mis líneas...

# DE LA TELE

guerra, a Estados Unidos entraban constantemente películas extranjeras. De Sicca, Bergman, Buñuel... fueron una revelación para mí.", recordó) ni sus diversas neurosis, entre las cuales negó el cargo de hipocondríaco, pero se reconoció claustrofóbico y reacio al sentimiento de bienestar. Finalmente se desarmó el set, pero cuentan quienes estuvieron que esa misma noche, en el Michael's Pub de la 55, Woody les regaló con su clarinete una pieza de jazz con arreglos latinos.

ENCUENTROS

Hacia 1933, el gran ci
alemán debió abandona
suradamente Berlín con
París, después de que
la "El testamento d
Mabuse", donde un c
quecido pronuncia
nazis, se encontra
sura del temible
Propaganda de
menos ésa es la
siempre el prop
condimentar e
con el suspe
Investigacio
embargo, c






Adolf Hitler y Joseph Goebbels, en un acto del partido nazi en 1932. El temible ministro de Propaganda censuró a Fritz Lang.

(*Por Homero Alsina Thevenet*)

La consagración de Fritz Lang, en la época del cine mudo alemán, llegó con *Dr. Mabuse, der Spieler* (1922), una historia terrorífica de tres horas sobre un cerebro criminal que terminaba internado en un manicomio. En 1932 los mismos productores pidieron a Lang una continuación, en un momento de especial crisis política, porque los nazis estaban subiendo al poder. Los hechos inmediatos fueron narrados por Lang a Mark Shivas, en una entrevista que apareció después en la revista *Movie* (Londres, setiembre 1962):

*"Así que inventé, con la ayuda de la Sra. Von Harbou otro Mabuse, que se llamó* El testamento del Dr. Mabuse, *y me dije: 'Con esto termino. Ahora lo voy a matar'."*

El nuevo argumento proponía a Mabuse como un demente interno que contagiaba su locura al médico que lo atendía, y ese médico ideaba y organizaba delitos tremendos que sacudían a la sociedad. Para Mabuse el director consiguió como actor al mismo Rudolph Klein-Rogge de la primera versión. Agregó, según su relato, un mensaje político:

*"Pude poner en boca de un criminal enloquecido todos los slogans nazis. Cuando la película estuvo terminada, algunos secuaces del Dr. Goebbels vinieron al despacho y amenazaron con prohibirla. Estuve cortante con ellos. Les dije: 'Si ustedes creen que pueden prohibir una película de Fritz Lang en Alemania, háganlo'".*

En ese desafío, Lang se apoyaba en su prestigio nacional, construido en los años previos por el primer *Mabuse*, por *Metrópolis* y sobre todo por *M. El vampiro negro* (1931). Cabe dudar en cambio de que el público pudiera reconocer slogans nazis en monólogos y diálogos de la película. Pero el episodio no terminó allí.

*"Entonces se me ordenó que fuera a ver al Dr. Goebbels. Me puse mis pantalones a rayas, mi chaqueta bien cortada, un cuello duro. No me sentía muy cómodo. Estaba en el nuevo Ministerio de Propaganda. Hay que recorrer largos y anchos pasillos, con banderas y todo eso, mientras los pasos resuenan, y al final hay dos sujetos armados. No era algo confortable. Llego a otro despacho, y después a otro tercer despacho, y finalmente a una pequeña habitación, donde me dicen 'Espere aquí'. Estaba transpirando un poco. Se abre la puerta hacia una oficina muy larga, y al final de ella está el Dr. Goebbels. Me dice 'Entre, Sr. Lang', y parece ser un hombre encantador.*

*"Me senté frente a él. Me dice: 'Vea, lo lamento mucho, pero tuvimos que confiscar la película. Es solamente el final lo que no nos gusta'. No dijo nada de la verdadera razón: las frases nazis en boca de un criminal demente. Y agregó: 'Con la película tal como está, tenemos que poner otro final. Que el criminal esté loco... eso no es ningún castigo. Debe ser destruido por el pueblo'. Yo solamente pensaba en cómo hacer para salir de allí. Tenía que sacar algo de dinero del banco. Por la ventana se veía un gran reloj callejero, y las agujas se movían lentamente.*

*"Hasta que finalmente Goebbels agregó: 'El Führer ha visto sus películas y dijo que usted es el hombre que nos dará las grandes películas nazis'. Le contesté: 'Me hace usted sonrojar, señor ministro'. ¿Qué más podía decirle? Y me dije a mí mismo: esta noche es mi última oportunidad para salir de Alemania. Miré de nuevo el reloj. A las dos y media cerraban los bancos, y no podía salir. El ministro estuvo muy amable. Le dije 'Sí' a todo.*

*"Cuando llegué afuera ya era demasiado tarde. No pude sacar mi dinero. Volví a casa y dije a mi mayordomo: 'Oye, debo irme a París. Coloca en una maleta lo necesario para algunos días'. No me atreví a decir la verdad a nadie. Cuando él no miraba, puse en la maleta las cosas que un hombre puede juntar: una cigarrera de oro, una cadena de oro, los gemelos de camisas, el dinero que tenía en casa, y le dije: 'Lleva esto a la estación, sácame el boleto y yo estaré allí'.*

*"Como tenía miedo de ser seguido, llegué un minuto antes de la salida del tren. Miré hacia atrás sobre mi hombro. Era como una mala película de acción. A la mañana siguiente estaba en París, y todo pareció tranquilo durante un tiempo. Después vino una carta de la oficina de impuestos. Decía: 'Hay una ligera diferencia en la declaración impositiva de 1927. Creemos que debe usted volver lo antes posible'. Yo era lo bastante inteligente para saber de qué se trataba. Le contesté con una carta amable: 'No puede ser muy importante. Volveré, pero no de inmediato. Estoy tratando de concretar un trabajo que no conseguiría en Alemania'. A los ocho días llegó otra carta diciendo que habían confiscado todo mi dinero. También confiscaron* El vampiro negro *y se llevaron todo."*

La fuga de Lang condujo a una película en Francia (*Liliom*, 1934, con Charles Boyer) y a su nutrida carrera en Estados Unidos (desde *Furia*,



# FRITZ LANG VS. JOSEPH GOEBBELS

Hacia 1933, el gran cineasta alemán debió abandonar apresuradamente Berlín con rumbo a París, después de que su película "El testamento del doctor Mabuse", donde un criminal enloquecido pronunciaba slogans nazis, se encontrara con la censura del temible ministro de Propaganda de Adolf Hitler. Al menos ésa es la historia que contó siempre el propio Lang, que supo condimentar el relato de esa fuga con el suspenso del mejor cine. Investigaciones recientes, sin embargo, confirmaron que el alejamiento de Lang de Alemania no fue tan espectacular como el director –de probada militancia antinazi– hubiera querido.

Adolf Hitler y Joseph Goebbels, en un acto del partido nazi en 1932.

El temible ministro de Propaganda censuró a Fritz Lang.

*(Por Homero Alsina Thevenet)* La consagración de Fritz Lang, en la época del cine mudo alemán, llegó con *Dr. Mabuse, der Spieler* (1922), una historia terrorífica de tres horas sobre un cerebro criminal que terminaba internado en un manicomio. En 1932 los mismos productores pidieron a Lang una continuación, en un momento de especial crisis política, porque los nazis estaban subiendo al poder. Los hechos inmediatos fueron narrados por Lang a Mark Shivas, en una entrevista que apareció después en la revista *Movie* (Londres, setiembre 1962):

*"Así que inventé, con la ayuda de la Sra. Von Harbou otro Mabuse, que se llamó* El testamento del Dr. Mabuse, *y me dije: 'Con esto termino. Ahora lo voy a matar'."*

El nuevo argumento proponía a Mabuse como un demente interno que contagiaba su locura al médico que lo atendía, y ese médico ideaba y organizaba delitos tremendos que sacudían a la sociedad. Para Mabuse el director consiguió como actor al mismo Rudolph Klein-Rogge de la primera versión. Agregó, según su relato, un mensaje político:

*"Pude poner en boca de un criminal enloquecido todos los slogans nazis. Cuando la película estuvo terminada, algunos secuaces del Dr. Goebbels vinieron al despacho y amenazaron con prohibirla. Estuve cortante con ellos. Les dije: 'Si ustedes creen que pueden prohibir una película de Fritz Lang en Alemania, háganlo'".*

En ese desafío, Lang se apoyaba en su prestigio nacional, construido en los años previos por el primer *Mabuse*, por *Metrópolis* y sobre todo por *M. El vampiro negro* (1931). Cabe dudar en cambio de que el público pudiera reconocer slogans nazis en monólogos y diálogos de la película. Pero el episodio no terminó allí.

*"Entonces se me ordenó que fuera a ver al Dr. Goebbels. Me puse mis pantalones a rayas, mi chaqueta bien cortada, un cuello duro. No me sentía muy cómodo. Estaba en el nuevo Ministerio de Propaganda. Hay que recorrer largos y anchos pasillos, con banderas y todo eso, mientras los pasos resuenan, y al final hay dos sujetos armados. No era algo confortable. Llego a otro despacho, y después a otro tercer despacho, y finalmente a una pequeña habitación, donde me dicen 'Espere aquí'. Estaba transpirando un poco. Se abre la puerta hacia una oficina muy larga, y al final de ella está el Dr. Goebbels. Me dice 'Entre, Sr. Lang', y parece ser un hombre encantador.*

*"Me senté frente a él. Me dice: 'Vea, lo lamento mucho, pero tuvimos que confiscar la película. Es solamente el final lo que no nos gusta'. No dijo nada de la verdadera razón: las frases nazis en boca de un criminal demente. Y agregó: 'Con la película tal como está, tenemos que poner otro final. Que el criminal esté loco... eso no es ningún castigo. Debe ser destruido por el pueblo'. Yo solamente pensaba en cómo hacer para salir de allí. Tenía que sacar algo de dinero del banco. Por la ventana se veía un gran reloj callejero, y las agujas se movían lentamente.*

*"Hasta que finalmente Goebbels agregó: 'El Führer ha visto sus películas y dijo que usted es el hombre que nos dará las grandes películas nazis'. Le contesté: 'Me hace usted sonrojar, señor ministro'. ¿Qué más podía decirle? Y me dije a mí mismo: esta noche es mi última oportunidad para salir de Alemania. Miré de nuevo el reloj. A las dos y media cerraban los bancos, y no podía salir. El ministro estuvo muy amable. Le dije 'Sí' a todo.*

*"Cuando llegué afuera ya era demasiado tarde. No pude sacar mi dinero. Volví a casa y dije a mi mayordomo: 'Oye, debo irme a París. Coloca en una maleta lo necesario para algunos días'. No me atreví a decir la verdad a nadie. Cuando él no miraba, puse en la maleta las cosas que un hombre puede juntar: una cigarrera de oro, una cadena de oro, los gemelos de camisas, el dinero que tenía en casa, y le dije: 'Lleva esto a la estación, sácame el boleto y yo estaré allí'.*

*"Como tenía miedo de ser seguido, llegué un minuto antes de la salida del tren. Miré hacia atrás sobre mi hombro. Era como una mala película de acción. A la mañana siguiente estaba en París, y todo pareció tranquilo durante un tiempo. Después vino una carta de la oficina de impuestos. Decía: 'Hay una ligera diferencia en la declaración impositiva de 1927. Creemos que debe usted volver lo antes posible'. Yo era lo bastante inteligente para saber de qué se trataba. Le contesté con una carta amable: 'No puede ser muy importante. Volveré, pero no de inmediato. Estoy tratando de concretar un trabajo que no conseguiría en Alemania'. A los ocho días llegó otra carta diciendo que habían confiscado todo mi dinero. También confiscaron* El vampiro negro *y se llevaron todo."*

La fuga de Lang condujo a una película en Francia (*Liliom*, 1934, con Charles Boyer) y a su nutrida carrera en Estados Unidos (desde *Furia*, 1936). También quedó fijada allí la separación de su colibretista y esposa, la escritora Thea von Harbou, quien permaneció en Alemania y colaboró con el cine del nazismo, incluso durante toda la guerra.

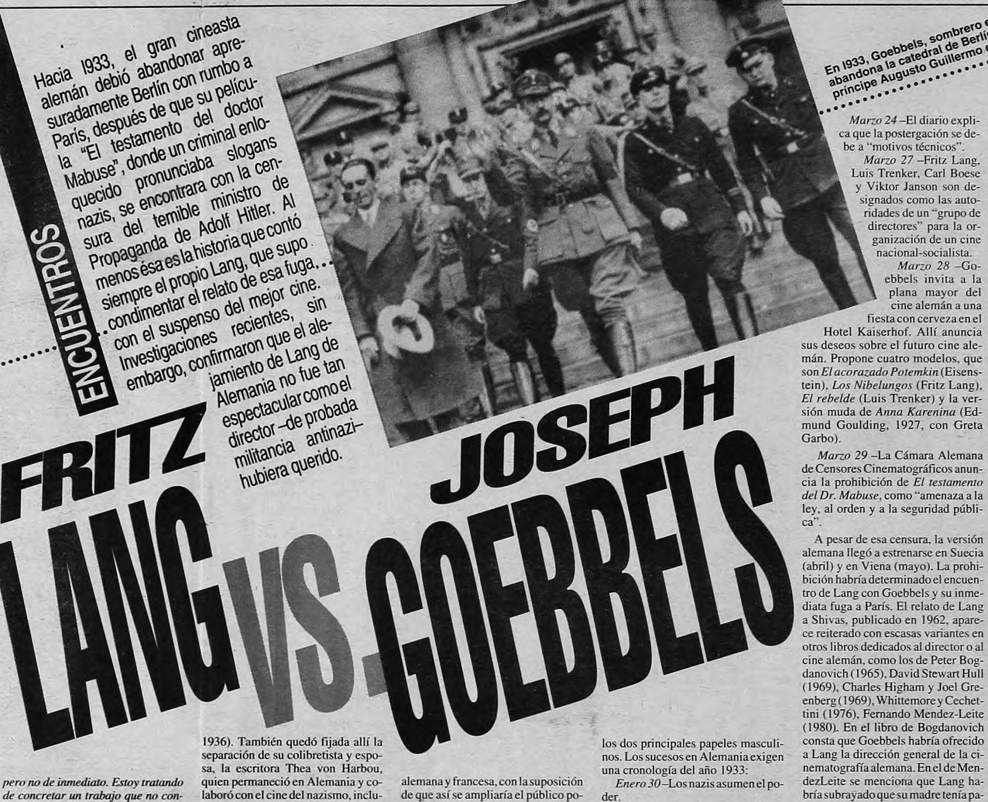
## Censura en Alemania

Como fuera habitual en los primeros años del cine sonoro, tanto en Hollywood y en Alemania como en otras industrias, *El testamento del Dr. Mabuse* fue rodada en dos versiones, alemana y francesa, con la suposición de que así se ampliaría el público posible en diversos países. Los rollos del material francés ya habían sido llevados a París en 1932, lo que derivó en que la versión francesa fuera después la conocida mundialmente (incluso en América latina), con Klein-Rogge y Thomy Bourdelle en los dos principales papeles masculinos. Los sucesos en Alemania exigen una cronología del año 1933:

*Enero 30* –Los nazis asumen el poder.

*Marzo 21* –El diario *Der Kinematograph* anuncia que el nuevo *Mabuse* se estrenará tres días después.

*Marzo 23* –El mismo diario informa la postergación del estreno, para esperar el pronunciamiento de la censura.



En 1933, Goebbels, sombrero en mano, abandona la catedral de Berlín junto al príncipe Augusto Guillermo de Prusia.

*Marzo 24* –El diario explica que la postergación se debe a "motivos técnicos".

*Marzo 27* –Fritz Lang, Luis Trenker, Carl Boese y Viktor Janson son designados como las autoridades de un "grupo de directores" para la organización de un cine nacional-socialista.

*Marzo 28* –Goebbels invita a la plana mayor del cine alemán a una fiesta con cerveza en el Hotel Kaiserhof. Allí anuncia sus deseos sobre el futuro cine alemán. Propone cuatro modelos, que son *El acorazado Potemkin* (Eisenstein), *Los Nibelungos* (Fritz Lang), *El rebelde* (Luis Trenker) y la versión muda de *Anna Karenina* (Edmund Goulding, 1927, con Greta Garbo).

*Marzo 29* –La Cámara Alemana de Censores Cinematográficos anuncia la prohibición de *El testamento del Dr. Mabuse*, como "amenaza a la ley, al orden y a la seguridad pública".

A pesar de esa censura, la versión alemana llegó a estrenarse en Suecia (abril) y en Viena (mayo). La prohibición habría determinado el encuentro de Lang con Goebbels y su inmediata fuga a París. El relato de Lang a Shivas, publicado en 1962, aparece reiterado con escasas variantes en otros libros dedicados al director o al cine alemán, como los de Peter Bogdanovich (1965), David Stewart Hull (1969), Charles Higham y Joel Greenberg (1969), Whittemore y Cechettini (1976), Fernando Mendez-Leite (1980). En el libro de Bogdanovich consta que Goebbels habría ofrecido a Lang la dirección general de la cinematografía alemana. En el de MendezLeite se menciona que Lang habría subrayado que su madre tenía parientes judíos y que Goebbels despreció esa objeción.

## Retoques a la historia

Pero los hechos fueron un poco distintos, según se infiere de la documentación proporcionada por la Cinemateca Alemana (Berlín) y por el Museo Cinematográfico Alemán (Frankfurt). Los nuevos datos figuran en un artículo publicado por el historiador sueco Gösta Werner en *Film Quarterly* (Berkeley, California, primavera 1990), aunque es presumible que su texto proceda de la revista sueca *Chaplin*. Los retoques:

**1)** Es improbable que Goebbels haya ofrecido a Lang la dirección de la cinematografía alemana, justamente en la fecha en que el Estado prohibía su última película.

**2)** No hay prueba de la visita de Lang al ministerio. En los diarios de Goebbels, que fueron muy minuciosos, no se menciona a Lang en todo el año 1933.

**3)** La salida de Alemania no ocurrió en marzo ni en abril de 1933. El pasaporte de Lang, hallado después de su muerte (agosto de 1976), que lleva el Nº 66 11 53-31, registra sus entradas y salidas de Alemania. La última visa oficial de salida le fue otorgada el 23 de junio de 1933.

**4)** La compra de moneda extranjera quedó también registrada en el pasaporte, en cada caso con una estampilla adherida y una fecha. Totaliza 1366 marcos, con tres operaciones fechadas junio 26, junio 27, julio 20. A eso hay que agregar la cigarrera de oro, desde luego.

Del pasaporte se infiere que Lang salió de Alemania (a Inglaterra, Bélgica y Francia) y volvió varias veces, por lo menos hasta el 31 de julio, cuatro meses después de la prohibición de su película y de su presunto encuentro con Goebbels. El relato hecho por Lang a Shivas, Bogdanovich y otros certifica una vez más la gran imaginación del director en materia de intriga y su posición política antinazi, dos rasgos confirmados por su abundante carrera en Hollywood, 1936 a 1956. La historiadora Lotte Eisner, en su ensayo *Ich hatte einst ein schönes Vaterland* (Yo tuve una vez una bella patria, 1984), señala que Lang contaba a menudo y con gran deleite su conversación con Goebbels, *"y cada vez la embellecía un poco más"*.



"M. el vampiro negro" (a la derecha) y "Metrópolis", ambos de Fritz Lang.

Un director de militancia antinazi que debió huir de Alemania.



En 1933, Goebbels, sombrero en mano, abandona la catedral de Berlín junto al príncipe Augusto Guillermo de Prusia.

asta apre- mbo a pelícu- doctor nal enlo- slogans con la cen- ministro de olf Hitler. Al oria que contó Lang, que supo lato de esa fuga, o del mejor cine. recientes, sin rmaron que el ale- amiento de Lang de Alemania no fue tan espectacular como el director –de probada militancia antinazi– hubiera querido.

# JOSEPH

# VS. GOEBBELS

36). También quedó fijada allí la paración de su colibretista y espo- , la escritora Thea von Harbou, ien permaneció en Alemania y co- boró con el cine del nazismo, inclu- durante toda la guerra.

## ensura en Alemania

Como fuera habitual en los prime- s años del cine sonoro, tanto en llywood y en Alemania como en ras industrias, *El testamento del Dr. abuse* fue rodada en dos versiones, alemana y francesa, con la suposición de que así se ampliaría el público posible en diversos países. Los rollos del material francés ya habían sido llevados a París en 1932, lo que derivó en que la versión francesa fuera después la conocida mundialmente (incluso en América latina), con Klein-Rogge y Thomy Bourdelle en los dos principales papeles masculinos. Los sucesos en Alemania exigen una cronología del año 1933:

*Enero 30* –Los nazis asumen el poder.

*Marzo 21* –El diario *Der Kinematograph* anuncia que el nuevo *Mabuse* se estrenará tres días después.

*Marzo 23* –El mismo diario informa la postergación del estreno, para esperar el pronunciamiento de la censura.

*Marzo 24* –El diario explica que la postergación se debe a "motivos técnicos".

*Marzo 27* –Fritz Lang, Luis Trenker, Carl Boese y Viktor Janson son designados como las autoridades de un "grupo de directores" para la organización de un cine nacional-socialista.

*Marzo 28* –Goebbels invita a la plana mayor del cine alemán a una fiesta con cerveza en el Hotel Kaiserhof. Allí anuncia sus deseos sobre el futuro cine alemán. Propone cuatro modelos, que son *El acorazado Potemkin* (Eisenstein), *Los Nibelungos* (Fritz Lang), *El rebelde* (Luis Trenker) y la versión muda de *Anna Karenina* (Edmund Goulding, 1927, con Greta Garbo).

*Marzo 29* –La Cámara Alemana de Censores Cinematográficos anuncia la prohibición de *El testamento del Dr. Mabuse*, como "amenaza a la ley, al orden y a la seguridad pública".

A pesar de esa censura, la versión alemana llegó a estrenarse en Suecia (abril) y en Viena (mayo). La prohibición habría determinado el encuentro de Lang con Goebbels y su inmediata fuga a París. El relato de Lang a Shivas, publicado en 1962, aparece reiterado con escasas variantes en otros libros dedicados al director o al cine alemán, como los de Peter Bogdanovich (1965), David Stewart Hull (1969), Charles Higham y Joel Greenberg (1969), Whittemore y Cechettini (1976), Fernando Mendez-Leite (1980). En el libro de Bogdanovich consta que Goebbels habría ofrecido a Lang la dirección general de la cinematografía alemana. En el de MendezLeite se menciona que Lang habría subrayado que su madre tenía parientes judíos y que Goebbels despreció esa objeción.

## Retoques a la historia

Pero los hechos fueron un poco distintos, según se infiere de la documentación proporcionada por la Cinemateca Alemana (Berlín) y por el Museo Cinematográfico Alemán (Frankfurt). Los nuevos datos figuran en un artículo publicado por el historiador sueco Gösta Werner en *Film Quarterly* (Berkeley, California, primavera 1990), aunque es presumible que su texto proceda de la revista sueca *Chaplin*. Los retoques:

**1)** Es improbable que Goebbels haya ofrecido a Lang la dirección de la cinematografía alemana, justamente en la fecha en que el Estado prohibía su última película.

**2)** No hay prueba de la visita de Lang al ministerio. En los diarios de Goebbels, que fueron muy minuciosos, no se menciona a Lang en todo el año 1933.

**3)** La salida de Alemania no ocurrió en marzo ni en abril de 1933. El pasaporte de Lang, hallado después de su muerte (agosto de 1976), que lleva el Nº 66 11 53-31, registra sus entradas y salidas de Alemania. La última visa oficial de salida le fue otorgada el 23 de junio de 1933.

**4)** La compra de moneda extranjera quedó también registrada en el pasaporte, en cada caso con una estampilla adherida y una fecha. Totaliza 1366 marcos, con tres operaciones fechadas junio 26, junio 27, julio 20. A eso hay que agregar la cigarrera de oro, desde luego.

Del pasaporte se infiere que Lang salió de Alemania (a Inglaterra, Bélgica y Francia) y volvió varias veces, por lo menos hasta el 31 de julio, cuatro meses después de la prohibición de su película y de su presunto encuentro con Goebbels. El relato hecho por Lang a Shivas, Bogdanovich y otros certifica una vez más la gran imaginación del director en materia de intriga y su posición política antinazi, dos rasgos confirmados por su abundante carrera en Hollywood, 1936 a 1956. La historiadora Lotte Eisner, en su ensayo *Ich hatte einst ein schönes Vaterland* (Yo tuve una vez una bella patria, 1984), señala que Lang contaba a menudo y con gran deleite su conversación con Goebbels, *"y cada vez la embellecía un poco más"*.



"M. el vampiro negro" (a la derecha) y "Metrópolis", ambos de Fritz Lang. Un director de militancia antinazi que debió huir de Alemania.

# CINE




**ABRACADABRA** -APTA-
Walt Disney presenta un filme hablado en Castellano. Con Bette Midler y Jessica Sarahh Parker.
**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 14, 16, 18.10, 20.10 y 22.30.-

**ADIOS MI CONCUBINA** -P/M/16-
De Chen Kaige. Con Leslie Cheungy Zhang Fengyi.
**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.50, 19 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.10.
**Trocadero 1.** Lavalle 820. 322-1455. A las 14.20, 17.30 y 20.40. Vier. y Sáb. trasn.: 0.30.-

**BEETHOVEN 2** -APTA-
Con Charles Grodin. En castellano.
**Suipacha 3.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.20, 18.10, 20 y 21.50.-

**CAMBIO DE HABITO 2** -APTA-
Con Whoopi Goldberg y Maggie Smith.
**Ideal 3.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19 y 21 (Vier. a Dgo. y Miér. también 23). Sáb. trasn.: 1.10.-

**CERCA DEL PARAISO** -APTA-
Dir.: Nikita Mikhalkov. Con Badema Bayaertu y Vladimir Gostukhin.
**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

**CIUDAD DE ANGELES** -P/M/16-
De Robert Altman. Con Tim Robbins, Andie McDowell y Jack Lemmon.
**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 18.15 y 21.35 (Sáb. y Dgo. dde. 14.45). Sáb. trasn.: 1.15.-
**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.40, 18.20 y 21.55. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Cineplex Lavalle 1.** Lavalle 727. 322-6967. A las 14.30, 18.10 y 21.50.-

**COMO AGUA PARA CHOCOLATE** -P/M/13-
Con Marco Leonardi y Lumi Cavazos.
**Trocadero 6.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.15, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-

**CONVIVENCIA** -P/M/16-
De Luis Galettini. Con José Sacristán y Luis Brandoni.
**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16, 18.35, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Normandie 1.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.15, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

**DAÑOS CORPORALES** -P/M/16-
Con Alec Baldwin y Nicole Kidman. De Harold Becker.
**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
**América.** Callao 1057. 811-3818. A las 15.50, 18.20, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. 322-1936. A las 13.25, 15.50, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.-
**Paseo Alcorta 4.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 16, 18.15, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**DISTRACCION FATAL** -P/M/13-
Con Armand Assante y Sherilyn Fenn. Dir.: Carl Reiner.
**Monumental 4.** Lavalle 780. 393-8865. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**EL BANQUETE DE BODA** -P/M/16-
Dir.: Ang Lee. Con Winston Chao y May Chin.
**Ideal 1.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.10, 17.10, 19.10 y 21.10 (Vier. a Dgo. y Miér. también 23.10). Sáb. trasn.: 1.10.

**EL INFORME PELICANO** -APTA-
Con Julia Roberts y Denzel Washington.
**Normandie 2.** Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.-

**EL ULTIMO MARTES 13: LA MUERTE DE JASON** -P/M/16-
Con John D. Le May, Kari Keegan y Kane Hodder. Dir.: Adam Marcus.
**Trocadero 4.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.40, 15.40, 17.35, 19.30, 21.35 y 23.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-

**EN EL NOMBRE DEL PADRE** -P/M/16-
Con Daniel Day Lewis y Emma Thompson.
**Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-
**Trocadero 3.** Lavalle 820. 322-1455. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-

**ENTRE DOS AMORES** -P/M/16-
Con Sharon Stone y Richard Gere.
**Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14.15, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-
**Monumental 1.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14.50, 16.50, 19, 21.10 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**FILADELFIA** -P/M/13 c/Res.-
Con Tom Hanks y Denzel Washington.
**Cineplex Lavalle 2.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13.30, 15.50, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.20.-
**Monumental 2.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13.15, 15.25, 17.45, 20.15 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**JURASSIC PARK** -P/M/13-
Hablada en castellano. De Steven Spielberg.
**Cineplex Lavalle 3.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.-

**LA CASA DE LOS ESPIRITUS** -P/M/13 c/Res.-
Con Winona Ryder, Meryl Streep, Jeremy Irons y Antonio Banderas.
**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.00.-
**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.35. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Iguazu.** Lavalle 940. 393-9931. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Paseo Alcorta 2.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Patio Bullrich 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.10, 16.45, 19.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-

**LA EDAD DE LA INOCENCIA** -APTA-
**Suipacha 2.** Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.45.-

**LA LECCION DE PIANO** -P/M/16-
Con Holly Hunter y Harvey Keitel.
**Suipacha 1.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-

**LA LISTA DE SCHINDLER** -P/M/13 c/Res.-
De Steven Spielberg. Con Liam Neeson y Ben Kingsley.
**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 17.50 y 21.45 (Mar. 15.30 y 22). Sáb. trasn.: 1.25.-
**Monumental 3.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13.30, 17.30 y 21.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 14.40, 18.10 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.00.-

**LA PISTOLA DESNUDA 33 1/3** -APTA-
Dir.: Peter Segal. Con Leslie Nielsen y Priscilla Presley.
**Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.45, 15.35, 17.25, 19.25, 21.25 y 23.25. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-
**Ocean 1.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
**Paseo Alcorta 3.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn. 1.30.-
**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.50, 15.40, 17.30, 19.20, 21.10 y 23. Vier. y Sáb. trasn. 1.30.-

**LIBEREN A WILLY** -APTA-
Hablado en castellano.
**Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22.-

**LO QUE QUEDA DEL DIA** -P/M/13-
Con Anthony Hopkins y Emma Thompson.
**Normandie 4.** Lavalle 855. 322-1000. A las 14.30, 17.10, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.30, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-

**LOS ARISTOGATOS** -APTA-
Walt Disney presenta un filme hablado en Castellano.
**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.-
**Suipacha 2.** Suipacha 442. 322-1195. Sáb. y Dgo. a las 14, 15.35, 17.05 y 18.40.-

**LOS TRES MOSQUETEROS** -APTA-
Con Charlie Sheen y Kieffer Sutherland.
**Ideal 6.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.10, 17.10, 19.10 y 21.10 (Vier. a Dgo. y Miér. también 23.10). Sáb. trasn.: 1.10.

**MI VIDA COMO HIJO** -P/M/16-
Con Robert De Niro y Ellen Barkin.
**Ideal 5.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15.20, 17.40, 20 (Vier. a Dgo. y Miér. también 22.40). Sáb. trasn.: 1.10.-

**PAPA POR SIEMPRE** -APTA-
Con Robin Williams y Sally Field.
**Normandie 3.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.40, 16.30, 19.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.25.-
**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.20, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

**RECUERDOS** -P/M/13-
Con Robert Duvall y Shirley MacLaine.
**Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.10, 17.40, 20.15 y 22.45 (Mar. 15 y 17.30). Sáb. trasn.: 1.10.-
**Patio Bullrich 1.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.20, 16.30, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 0.50.-
**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.20, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

**SUEÑOS EN ARIZONA** -P/M/13-
Con Faye Dunaway y Jerry Lewis.
**Ideal 4.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17.30, 20.10 (Vier. a Dgo. y Miér. también 22.45). Sáb. trasn.: 1.20.-

**TERRENO SALVAJE** -P/M/13-
Con Steven Segal y Michael Caine.
**Ocean 2.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13.20, 15.40, 18.15, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**TOMBSTONE** -P/M/13-
Con Kurt Russell y Val Kilmer.
**Paseo Alcorta 1.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 15.10, 17.45, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Trocadero 2.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-

**UN MISTERIOSO ASESINATO EN MANHATTAN** -P/M/13-
Con Woody Allen y Diane Keaton.
**Ideal 2.** Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19, 21 (Vier. a Dgo. y Miér. también 23). Sáb. trasn.: 1.10.-

**UNA SOMBRA YA PRONTO SERAS** -P/M/13-
De Héctor Olivera. Con Miguel A. Solá, Pepe Soriano, Alicia Bruzzo y Luis Brandoni.
**Ambassador.** Lavalle 777. 322-9700. A las 13.30, 15.40, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.40, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16, 18.20, 20.40 y 23.-

**UNA VEZ EN LA VIDA** -P/M/18-
De Louis Malle. Con Jeremy Irons y Juliette Binoche.
**Losuar 2.** Corrientes 1743. 40-6100. A las 14.30, 16.35, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

**VERDAD O CONSECUENCIA** -P/M/18-
Con Billy Zane. Dir.: R. Eisenman.
**Trocadero 5.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.55, 16.25, 18.45, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

## CICLOS

**Avenida.** Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont. a las 13, 17.15 y 21.25: **Carlitos Way** -P/M/13- 15.30 y 19.50: **Prueba de fuego.**-

**Leopoldo Lugones.** Corrientes 1530. 46-8611. Sáb. a las 15, 17.30, 20 y 22.30: Retrospectiva de Reinhard Hauff. **El cuchillo en la cabeza.** Dir.: R. Hauff. Con B. Ganz y A. Winkler. Pl.: $ 3.

## BARRIOS

### BELGRANO

**ATLAS BELGRANO.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14.15, 18 y 21.50: **Ciudad de Angeles** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.15. Miér. 50% desc.-

**BELGRANO 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.10, 16.10, 17.50, 19.40, 21.30 y 23.20: **La Pistola Desnuda 33 1/3 (El insulto final)** -S/R- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

**BELGRANO 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40: **La Casa de los Espíritus** -P/M/13 c/Res.- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

**BELGRANO 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23: **Entre dos Amores** -P/M/16- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

**CABILDO.** Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14, 17.50 y 21.40: **La lista de Schindler** -P/M/13 c/Res.- Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

**GENERAL PAZ 1.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.50, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50: **Daños corporales** -P/M/16- Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Miér. 50% desc.-

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16.20, 18.40, 21 y 23.20: **Convivencia** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.-

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30: **Papá por siempre** -S/R- Sáb. trasn.: 1.00. Miér. 50% desc.-

**GENERAL PAZ 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18.15, 20.30 y 23: **Una sombra ya pronto serás** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.15. Miér. 50% desc.-

**MIGNON.** Juramento 2433. 784-3899. A las 14, 17.50 y 21.40: **La Lista de Schindler** -P/M/13 c/Res.- Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

**SAVOY 1.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. Cont. 15.05, 17.40, 20.15 y 22.50: **Filadelfia** -P/M/13 c/Res.- Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.-

**SAVOY 2.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. Cont. 14.15, 17, 19.45 y 22.30: **En el nombre del padre** -P/M/16- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Miér. 50% desc.-

**SAVOY 3.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. Cont.: 14.05, 16.50, 19.35 y 22.20: **El Informe Pelícano** -P/M/13- Variedades. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15. Miér. 50% desc.-

# TEATRO




**COLON.** Libertad 621. 382-0554. DOMINGO 15 a las 17: 3º Func. del Ab. Vespertino. MARTES 17 a las 20.30: Ultima Representación. Wagner: **TANNHAUSER** (Nueva Producción). König, Hynninen, Gessendorf, Engert y Mazura. Régie y Esc.: Oswald. Vest.: Lápiz. Dir. Inv. del Corò: Sicuri. Orquesta Estable del Teatro Colón. Dir.: Janos Kulka. En venta los Sob. de Ab. (Mayo 15) y la Func. fuera de abono (Mayo 17). Platea $ 80. Del. de Paraíso $ 16. DOMINGO 15 a las 10.30: Func. Ext. Nº 1 con el auspicio de la Fund. Konex. Humperdinck: **HANSEL Y GRETEL** Cuento Musical para niños. Elenco y producción del Inst. Sup. de Arte del T. Colón. Orq. -Vamos a la Opera- Dir.: Alberto Balzanelli. Loc. en vta. dde. el 10/05. Pl.: $ 10. Del. de Par.: $ 2.

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611. SALA CASACUBERTA: **BARRANCA ABAJO**, de Flo-rencio Sánchez. Con Eva Franco, Alfonso De Grazia, Rita Terranova, Catalina Speroni y gran elenco. Dir. Gral.: Júver Salcedo. Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. Pl. $ 12.- **LA PRIMERA VEZ.** Espectáculo Unipersonal a cargo de la cantante brasileña FORTUNA. Canciones Judeo-Españolas. Dos únicas funciones. Miér. y Jue. a las 21. Pl.: $ 15.-
SALA MARTIN CORONADO: **BREVE VIDA**, de Daniel Veronese. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Asist. de Dir.: B. Borquez y E. Ponce. Dir.: Adelaida Mangani y Daniel Veronese. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Dos Unicas Semanas. Pl.: $ 12. Pull.: $ 8.-
SALA CUNILL CABANELLAS: **RAPSODIA PARA MARIA ESTUARDO.** Adapt.: Luis Rosatti. De F. Schiller. Con Horacio Rainieri, Silvia Docampo, María Inés Maderal y elenco. Dir. Gral.: Luis Rosatti. Miér. a las 21. Pl.: $ 12.- **LAS DELICADAS CRIATURAS DEL AIRE.** 3 piezas breves de F. García Lorca: **"El Paseo de Buster Keaton", "La Doncella, el Marinero y el Estudiante"** y **"Quimera"**. Comedia Juvenil del Teatro San Martín. Dir. Gral.: Juan Carlos Gené. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. Pl. $ 6. Loc. en vta. c/5 d. de antic.-

**COMPLEJO ENRIQUE SANTO DISCEPOLO - TEATRO PRESIDENTE ALVEAR.** Corri-entes 1659. 46-6076. "PANTALEON Y LAS VISITADORAS", s/la novela de Mario Vargas Llosa. Con Franklin Caicedo, Camila Perissé, Ignacio Quirós y Horacio Roca. La partic. de G. Brizuela Méndez, H. Caprera, C. Narova y J. Ortega. Dir.: **Hugo Urquijo.** Coreog.: F. Romero. Dir. Mus.: H. Corral. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. Apto p/mayores de 13 años.
Temporada Internacional de Ballet: "BALLET DEL SUR". Dir.: Alejandro Cervera. Artistas Invi-tados: **CECILIA KERCHE Y YURI KLEVTZOV**: Ballets completos: **"GISELLE"** - **"COPPELIA"**. Precios y funciones: Dgo. a las 17. Platea $ 35. Pullman $ 25. Tertulia $ 15. **Localidades en Venta de 10 a 22.**-

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 476-4224. SALA MAYOR: LA MOVIDA '94. Festival Internacional de Nuevas Tendencias Escénicas: Mié. 11 y Juev. 12 a las 21: Teatro de la Huella (España) en **PERVERTIMIENTO.** Vier. 13, Sáb. 14 y Dgo. 15 a las 21: Grupo GIP (Argentina) en **AMARES.** Loc.: $ 10.-
SALA ARGENTINA: LA MOVIDA '94. Festival Internacional de Nuevas Tendencias Escénicas: Mar. 10 y Mié. 11 a las 21.30: Grupo Altsof (Venezuela) **EN GRACIA.** Jue. 12 y Vier. 13 a las 21.30: MARIE LOUTIES (Francia) en: **"La Caída del Muro de Berlín"**. Sáb. 14 y Dgo. 15 a las 21.30: Grupo Antikos (Argentina) en: **FRIO ASCETICO.** Loc. $ 10.-

**AP-SARAS.** Moreno 3322. 864-7093. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 19: "EL QUE ME TOCA ES UN CHANCHO", de A. Drago. Dir.: J. J. Ovalle. Con S. Gesen, A. Compiano y elenco. Est. y Jub. 50% desc. Sáb. a las 23.30: **Jorge Legrand** el imitador de las estrellas. Claudio Mistral y María de las Nieves (Las jóvenes voces del tango). Loc. $ 10 c/cons.-

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 702-0850. SALA 1: **El Humor de LOS PREPU.** Dir. Gral.: Peter MacFarlane. Juev. a Sáb. a las 22. Dgo. a las 21. SALA 2: Rudy Chernicof en: **"La Risa es Salud"** con M. Carrizo, C. Ipólito, A. Comte y C. Zima. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30.-
SALA 3: Oscar Monzo, Virginia Dacal y Graciela Uribarri Izzi en: **EL MADRID DE LOS ASTURIAS.** Zarzuela. Idea y Dir.: O. Monzo. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21.-
SALA 4: María C. César y Enrique Liporace en: **"Cuando florece el corazón"**, de A. Arbuzob. Dir.: C. Luzietti. Prox. Estreno.-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. El Espectáculo que aplaudieron en Europa y EE.UU.: **TANGO X DOS** presenta: **"Perfumes de Tango"**. De M. A. Zotto y M. Plebs. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20 y 23. Dgo. a las 20. Juev. Pop.-

**ATENEO.** Paraguay 918. 328-2888. 4º año ¡Ultima Temporada! Thelma Biral, Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán y Graciela Dufau en: **BRUJAS** De Santiago Moncada. Dir.: **Luis Agustoni.** Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20.30. Proh. Men. 16 años.-

**AUDITORIO BAUEN.** Callao 360. 372-6906. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 20.30: **EL ENEMIGO DE LA CLASE** Con Fernán Mirás, José María Monje, Federico D'Elía y elenco. Dir.: Luis Romero. Plat. dde. $ 10. Loc. en vta. c/5 d. de ant.-

**AUDITORIO SHA.** Sarmiento 2233. 952-5570. Juev. a Sáb. a las 21: "PARAISO", de J. M. Paolan-tonio. Con Susana Osorio y Mirta Ceballos. Dir. Gral.: Alejandro Andrade. Jub. Gratis.-

**BABILONIA.** Guardia Vieja 3360. 862-0683. Mar. a las 21: La Academia del Rebusque presenta: **LA MANDRAGORA**, de N. Maquiavello. Dir.: J. Cardozo. Jue. a las 21: **EL DESPERFECTO**, de Friedrich Durrenmatt. Dir.: Malena Marechal. Vier. y Sáb. a las 21: La Piedra de la Locura presenta: **LA DESTRUCCION DE LAS MUJERES SABIAS**, de M. Bellotto. Coreog. y Dir. Gral.: Mariana Bellotto. Vier. y Sáb. a las 23: El Periférico de Objetos: **CAMARA GESELL**, de D. Veronese. Dir.: D. Veronese y E. García Wehbi. Con L. Yusem y el Periférico de Objetos.-

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283/5. 382-2592/9140. Vuelve el suceso del '93: NORMA ALEANDRO y ALFREDO ALCON en: **ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL**, de Ingmar Berg-man. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgo. a las 20.-

**BROADWAY.** Corrientes 1155. 382-2345. DESPEDIDA DEFINITIVA. Sáb. a las 21. Dgo. a las 17: **ELEONORA CASSANO** presenta a los Grandes de la Danza. Dir.: Lidia Segni. MAYA PLISETSKAYA. Festejando sus 50 años con la Danza.-

**BULULU.** Av. Rivadavia 1350. 381-1656. Vier. a las 22: "¿QUIEN, YO?, por Los D'Enfrente. Vier. a las 23: "NADIE ME QUIERE", con M. Rocca. Vier. a las 24. Sáb. a las 2.30: "PORTALIGAS", con R. Nazareno. Vier. a las 0.45: "EL ABUELO QUIERE SEXO", con C. Diurq. Vier. a las 1.30. Sáb. a las 0.45: "CAMPI BUSCA PUNTERO", con M. Campilongo. Sáb. a las 21: "OBJETIVO INESTABLE", con Fili, Pereira y Lumbardini. Sáb. a las 22: "LOS GALLEGOS BULLS". Cómico Suelto con Hernán Figari. Sáb. a las 23: Guarnerio vuelve con "HACIENDOSE LA DEL MONOLOGO". Sáb. a las 24: LA CIA. ASCO, con Apeto y Tailer. Sáb. a la 1.30: LOS KIJOTES en "REID MORTALES", con Kamenet, Alfonso y Wolf.-

**CAFE MONTSERRAT.** San José 524. Vier. y Sáb. a las 23.30: Presenta: **"CORTITAS LAS BARBIS"**. Mariana Briski y Sandra Monteagudo en su espectáculo de humor.-

**CALLEJON DE LOS DESEOS.** Humahuaca 3759. 862-1167. Mié. y Jue. a las 21: **Grupo GINES** en: **La Feria de Ringal** Vier. y Sáb. a las 21.30: **PISTA 4** en "NADA LENTAMENTE". Vier. a las 23.30: ALEJANDRO FRANOV (Instrumentista). Sáb. a las 23.30: **LUIS SALINAS.**-

**CATULO CASTILLO.** Bmé. Mitre 970. 345-2774. Juev. a las 21. Vie. y Sáb. a las 20.45 y 23. Dgo. a las 20: Carlos Carella, Patricio Contreras, Leonor Manso y Cipe Lincovsky en: **EL PATIO DE ATRAS.** Aut. y Dir.: Carlos Gorostiza. Loc. en vta. c/5 d. de antic.-

**CELCIT.** Bolívar 825. 361-8358. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21: "DEBIDA OBEDIENCIA", con E. Claudio, T. Galimany, L. Garvie y M. de la Paz Pérez. Dramat. y Dir.: **Carlos Ianni.**-

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS.** Av. Corrientes 2038. 953-0390. Vier. a las 21.30: LOS OLES. Dir.: E. Cerro. Con R. López. A las 23: **Cadaver exquisito** por el Grupo Detritus. Sáb. a las 21.30: **Locas por Manuel.** Dir.: A. Mateo. A las 22.30: LAS TILAS. Dir.: E. Cerro. Con R. López. Dgo. a las 20: **La revolución de Mayo** por Labola. Dir.: D. Casablanca.-

**COLONIAL.** Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Vier. a las 20: **LOS ARBOLES MUEREN DE PIE**, de A. Casona. Con M. Gentile, R. Aznar y E. Boccheto. Dir.: A. Di Stéfano. Sáb. a las 18 y 21: **NOCHE FLAMENCA.** Con el Ballet Andalucía. Auspicia la Embajada de España. Libro y Dir. Gral.: A. Di Stéfano. Desc. a jubil. Sala climatizada.-

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/85. Teatro San Martín presenta: Miér. y Juev. a las 21.30: **CHANGO FARIAS GOMEZ** y el Grupo **LA MANIJA** en: **"DE IDA Y VUELTA"**. Vier. (estreno) a Dgo. a las 21: **LUNA DE MIEL EN HIROSHIMA**, de Víctor Winner. Dir.: Beatriz Matar. Loc. en vta. en el Teatro San Martín (Av. Corrientes 1530).-

**DE LA CAMPANA.** Diagonal Norte 943. 326-3606. Juev. a las 21: **YO SOY LA LIBERTAD**, s/textos de F. García Lorca. Dir.: L. Salado. Entrada libre. Vier. y Sáb. a las 21: **DON MISERIA Y MARGARITA**, de B. Carey. Dir.: A. Cattán. Entrada libre. Vie. a las 23.15: **SIN PERMISO.** Ciclo de Música Trasnochada, con Guiller-mo Zarba. Loc. $ 10. Sáb. a las 23.30: **POR UN REINO**, de P. Zangaro. Dir.: G. Spinelli.-

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Jorge Mayor, María Medrano y Lorenzo Quin-teros en: **LA MUERTE DE LA DONCELLA.** De Ariel Dorfman. Dir.: Lizardo Laphitz. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30.-

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. 792-0869. 793-8741. Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20: Una comedia llena de **PORMENORES**, de J. Campanella y F. Castets. Dir.: C. Evaristo. Pl. numer. $ 15. Jub. $ 10.-

**DEL GLOBO.** Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351. MUSICAL SHOWS S.A. pta., de **Richard O'Brien**:
**THE ROCKY HORROR SHOW**
Con Jean Pierre Noher, Natalia Lobo, Juan Manuel Tenuta y gran elenco. Músicos en vivo. Dir. Gral.: C. Malcolm. Miér. y Jue. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde. $ 10.-

**DEL SUR.** Venezuela 1286. 383-5702. Espectáculos de **Alberto Félix Alberto**: Vier. a las 20.30: **"Tango Varsoviano"**, con M. Riveros, A. Figueroa, E. Capussi y L. Teneweckí. Vier. y Sáb. a las 22.30: **"Cabaret Negro"**, vers. libre s/textos de Jean Cocteau. Sáb. a las 20.30: **"El Marinero"**. Con C. Quiroga, A. Proto, O. Peluffo y P. Mac Mullen.-

**EL OJO.** Tte. Gral. Juan D. Perón 2115. 953-1181. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **EL FANTASMA.** Dir.: Luis Agustoni. Pl. $ 10. May. de 65 y Men. de 25 años $ 5.-

**EL VITRAL.** Rodríguez Peña 344. 40-0948. SALA 1: Vier. a las 21: **CINCO DIAS EN LA VIDA DE LA SEÑORITA ANSALDI.** Aut. y Dir.: Malena Lasala. Sáb. a las 23. Dgo. a las 21: **LA GRAN P...** Aut. y Dir.: Aníbal Drljich. Con L. Pecora y G. Taroni.-
SALA 2: Vier. a las 21: **LA REVUELTA.** Aut. y Dir.: Santiago Serrano. Dgo. a las 21: **HERMANO DORADO.** De M. E. Castillo. Unica función.-
SALA 3: Vier. a las 21: **LOS OJOS DE FEDRA**, de Silvina Botta. Dir.: Gustavo Roca. A las 23: **SOBRE WALDOS Y EDGARDOS**, por el Grupo El Gallo Macanudo.-

**EMPIRE.** H. Yrigoyen 1934. 951-1200. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **LOS MUCHACHOS DE LA BANDA.** Gran estreno. Dgo. a las 18.30: SOLISTAS DEL TEATRO COLON. Africa de Retes, Liborio Simonella, José María Secco y Eloísa Cañizares en **ESPAÑA CANTA.** Gral.: $ 10. Loc. en vta.-

**ESCUELA CENTRAL.** Estados Unidos 745 (San Telmo). Vier. a las 0.00. Sáb. a las 0.30. Dgo. a las 19.30: **La Venus de la Pieles**, de S. Masoch. Vier. a la 1.00. Sáb. a las 23. Dgo. a las 22.30: **Charly y la p...,** de Pier Heller.

**ESCUELA DE TEATRO EL VITRAL.** Paraná 673. Sáb. a las 22: **UNA GOTA DE MIEL PARA HUMULUS.** Dir.: M. T. Grippo y D. Ibáñez. Coord. Gral.: N. Raimondi.-

**ESMERALDA.** Esmeralda 425. 322-3600. Jorge Corona, Silvia Suller y Alberto Anchart en: **TANGA FEROZ II** Con Los Angeles de Smith. Gran elenco. Jue. y Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y 0.15. Dgo. a las 21.-

**FORO GANDHI.** Corrientes 1551. 374-7510. Vier. y Sáb. a las 21.30: **Eva Perón en la hoguera** de L. Lamborghini. Con C. Banegas. Dir.: I. Scaccheri. Vier. y Sáb. a las 23: **Luis Borda Cuarteto** (En Concierto).-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 49-0656. **CECILIA ROSSETTO** en **BUENOS AIRES ME MATA** Piano: Emilio Solla. Dir.: Cecilia Rossetto. Juev. (popular) a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30.-



ANA MARIA CORES y MARIELA SANTARELLI en **CARAS Y CORES.** Vier. y Sáb. a las 0.45. Estreno 23 de Mayo.
LA BANDA DE LA RISA presenta **LA COMEDIA ES FINITA** (Groso Varieté), de M. Kartun y C. Gallardou. Con C. Da Passano, G. Rovito, M. Gómez, D. Lamas y C. Gallardou. Pianista: Gabriel Toker. Dir. Gral.: C. Gallardou. Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 20.



EINSTEIN (Un Retrato Escénico). Con Héctor Tealdi. Supervisión: Lautaro Murúa. Jue. a Sáb. a las 21.-

**GLORIA.** Av. de Mayo 1225. 381-6966. Viernes Estreno: Mercedes Carreras y Vicente Parra en: **EL CORAZON DE BUEN HUMOR y GRAN FIN DE FIESTA**, con Imperio Argentina, Jorge Valdéz y el bailarín español **Pepe Marchena.** Dir.: E. Carreras. Vie. a las 21.30. Sáb. a las 19 y 21.30. Dgo. a las 18. Loc. en vta. dde. $ 10. Desc. a Jubil.-

**I F T.** Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. Vier. y Sáb. a las 23: **HALIBOUR FIBERGLASS SERENEIDERS.** Alfredo Casero - Mex Urtizberea - Mono Fontana - Lito Epúmer - Javier Malosetti. Del 20 al 23: **The Benny Goodman Tribute Orchestra.** SALA 2: Sáb. (estreno) a las 20: **CIELO ROTO.** Texto y Dir.: G. Sonchini. Con C. Cagnoni, M. Mejías, M. Piacenti y elenco.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Neruda. Kompel Prod. y Mandala Films ptan.: **CALIGULA**, de Albert Camus. Con I. Arias, M. Callau, P. Vega, J. Suárez, J. M. Gutiérrez, F. Vena y gran elenco. Dir.: R. Szuchmacher. Miér., Juev. y Dgo. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23.-
**Sala Pablo Picasso.** Presenta: **LOS MOSQUETEROS**, con H. Arana, D. Grandinetti, J. Leyrado y J. Marrale. Dir.: M. González Gil. Vier. y Sáb. a las 21.-
Gerardo Romano en: **SEXO, DROGA Y ROCK'N ROLL**, de E. Boghossián. Dir.: E. Alfaro, M. Alfaro, J. Ordano, R. Schumacher y S. Torres Molina. Coord.: E. Alfaro. Miér., Juev. y Dgo. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 23.-
**Sala Roberto Arlt.** ERRARE HUMANUM EST pta. a la agrupación ALMA, con su espectáculo **ALGO EN EL FUEGO.** Con M. A. Solá, M. Bianchedi, G. Gardelín, D. Giménez y O. Righi. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30.-
**Sala Julio Cortázar.** G. Garzón y P. Brichta en **UNO NUNCA SABE**, s/textos de Fontanarrosa. Premio ACE al Mejor Espectáculo de Humor '93. Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21.30.-

**LA RANCHERIA.** México 1152. 383-7887. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **SAINETES X 4**, de González Castillo, Cayol y otros. Guión y Dir.: Osvaldo Calatayud. Con V. Parets, M. Labardén, J. Nicolini y V. Ríos. Loc. $ 10. Est. y Jub 50% desc.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.** Pje. Giuffra 371. 362-1187. Dgo. a las 20.30: **La Donna é Mobile (y el hombre también). Obras de Mozart, Donizetti, Bizet y Rossini. Dir.: L. Silva. Loc. $ 10.**-

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Sáb. a las 21: Desde la Peña "El Talar" GAMBAS AL AJILLO en **GAMBAS GAUCHAS.** Res. telef. c/antic.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Juev. a las 22.30: **Malambo para Ricardo III** Texto y Dir.: C. Nadie. Vier. y Sáb. a las 21.30: **La Conversadora** de R. Perinelli. Dir.: A. Hugo. Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 21.30: La Cuadrilla presenta: **Trilogy. A Shakespeare Experience.** Dir.: La Cuadrilla. Vier. y Sáb. a la 1.30: **Liberarte Varieté** Dir.: D. Kargieman y H. Malamud. Sáb. a las 0.30: Los Kelonios en: **El Calefón está en piloto** con N. Caniglia y N. Rossetti. Dgo. a las 20: **Esperando al Negrito.** Dir.: E. Michel. Lun. a las 23: **Yo, Julio César** Espectáculo Unipersonal. Mié. a las 21: **Ciclo de Danza** Dir.: M. Goldín.-

**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. ¡Definitiva Ultima Tempo-rada del mayor éxito de la escena argentina! **ENRIQUE PINTI** y gran elenco en **SALSA CRIOLLA** Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dde. $ 10. Desc. esp. a grupos.-

**LIMBO TEATROS.** Guardia Vieja 3318. ABASTO. Miér. a las 20.30: "MARCIANO BAR". Juev. a las 22: "EL GERMINATORIO". Vier. a las 24: "BA SIN SANCHEZ". Banda Invitada. Sáb. a las 24: "OLIVER Y MAZZARELLO HACEN TIEMPO". A la 1:

"FIESTA" con Varieté.-

**LOLA MEMBRIVES.** Corrientes 1280. 381-0076. Llega desde Francia el mejor espectáculo musical del '93. Le Troupe T'SE de Alfredo Arias: **MORTADELA.** Textos: Niní Marshall y Alfredo Arias. Colab.: René de Ceccatty. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgo. a las 19.30 (Martes versión original en francés). Reserv. telef.-

**LUNA PARK.** Corrientes y Bouchard. 311-5100. Presenta:

**DRACULA**

EL MUSICAL

La obra más premiada de la Argentina. Martes a Viernes a las 20.15. Sábados a las 19 y 23. Domingos a las 19.30. 48 únicas funciones. Estacionamiento cubierto en Corrientes 161.-

**LYF.** Perú 823. 362-3348/6824. Sáb. a las 22: Grupo de Teatro Estudio Lito Cruz presenta: **"No hay que llorar"**, de R. Cossa. Dir. Gral.: D. Di Nápoli. Precios pop.-

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882/5667. Juan Carlos Calabró, Ana Acosta y Arturo Maly en: **REINFIELES !!!** De M. Camoletti. Con Adriana Salgueiro, Paula Martínez y Dalma Milebo. Dir.: A. Turnes. Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Vier. a las 23. Sáb. a las 23.30: **LAS BACANTES**, de Eurípides. Dir.: J. Gusman. 16 actores en escena. Loc. $ 9. Est. y Jub. $ 4. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **VISITANTES VERANIEGOS**, de S. Poujol. Dir.: F. Guili.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Las Canciones más lindas de las mejores películas en VIVO: **FILMS, LUZ, CAMARA...CANCION.** 26 personas en escena. Dir. Gral.: Peter MacFarlane. Miér. y Jue. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Soledad Silveyra, Lidia Lamaisón y Rubén Stella en: **PERDIDOS EN YONKERS.** Con R. Fiore, C. Camus, N. Scarpino y L. Montiel. Dir.: China Zorrilla. Miér. y Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30.-

**MICHELANGELO.** Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392. Mar. a Dgo. a las 22: **TANGO PURO** Con Sexteto Mayor, Enrique Dumas, María Graña y el Sexteto de José Colángelo. Bailan: Carlos e Inés Borques y Roberto y Vanina. $ 35 copa, $ 60, cena show.-

**PARAKULTURAL NEW BORDER.** Chacabuco 1072. 362-2408. Sáb. a las 22: Grupo de Teatro Kerosén presenta: **La muy dolorosa comedia.** Dir.: Fogonazo.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 49-1900. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23: Pta. a CHICO NOVARRO y SILVANA DI LORENZO en: **ARRANCAME LA VIDA**, de Ch. Novarro y B. Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Dir. Mus.: Juan A. Pugliano.-
Vier. a las 23: Ciclo de Humor "MAYO": RICARDO TALESNIK en: **BUENO PARA LA RISA. Ambiente Climatizado.** Bolet. dde. las 10.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Miér. (popular) a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30: Raúl Lavié, Julia Zenko, Divina Gloria y Kristin Philbrook en: **SIN COMPASION** De Betty Gambartes, Daniel Jelin y Diego Vila. Idea y Dir. Gral.: Betty Gambartes.-

**SALA EMAD I.** Perú 374. 342-9416/1798. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: "TITO ANDRONICO", de W. Shakespeare. Dir. Gral.: R. Castro. Con B. Cappa, P. Bontas, N. Gagliardi y elenco. Loc. $ 5.-

**SALA EMAD II.** Jufré 143. 773-0755. Vier. y Sáb. a las 22: TMGSM y La EMAD producen: "GANA CON LA KE-RMEZ". 30 actores en escena. Juegos, premios, show. Coord. Gral.: P. Redondo y L. Roffman. Loc. $ 8.-

**SALA LA MIRAGE.** Salta 1275. 372-9919. 8° Año de éxito: Vier. a las 23. Sáb. a las 23 y 1: El genial humor de PABLO MISACANTANO en: **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO.** ¡Más de 850 funciones y 70.000 espectadores lo garantizan! Estac. propio. Amb. climat.-

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. ¡Picantísimo Estreno Cómico!: Tristán, Beatriz Salomón, Patricia Dal, Adriana Aguirre, Alejandra Roth y Karen Reichardt en: **EL ULTIMO ARGENTINO VIRGEN** Con A. Vicente, A. Gilmour, R. Cánepa y las modelos más sexys. Libro y Dir.: **Hugo Sofovich.** Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. a las 21.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611. SALA CASACUBERTA: **"Cyrano"**, de E. Rostand. Vers. y Dir.: Claudio Hochmann. Con V. Bertucelli, F. D'Elía y elenco. Dgo. (reposición) a las 17. Pl. $ 5. Loc. en vta. c/5 d. de ant.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: Los Títeres de Don Floresto en **"7 Vidas tiene un Gato"**. Loc. $ 7.-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. Sáb. y Dgo. a las 16: La magia llega al teatro: **"Aladino"**. Deslumbrante comedia musical EN VIVO. Pres. de Iván González y gran elenco. Dir.: Santiago Doria.-

**AUDITORIUM SAN ISIDRO.** Av. del Libertador 16138. 747-9585. 795-9153. Sáb. y Dgo. a las 16.30: Presenta a **PIPO PESCADOR** en "LA MAGIA DE LEER". Loc. numer. Reserv. telef.-

**BULULU.** Rivadavia 1350. 381-1656. Dgo. a las 16: **"Cosas de Chicos"**, por el Grupo El Buzón.-

**CATULO CASTILLO.** Bmé. Mitre 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 17: **"Verdurita"** (Una Historia Vegetal). Aut. y Dir.: Carlos Canosa. Pl. $ 8. Afil. $ 4.-

**CENTRO CULTURAL ARTIGAS.** Pte. Perón 2081. 923-7059. Sáb. Dgo. y Fer. a las 16: **"Doña Imaginación y Yo te Invitamos a Jugar"**, de R. Aldemar. Pl. $ 7.-

**COLONIAL.** Paseo Colón 413. 342-7958. 581-6094. Sáb. y Dgo. a las 17: **"Encantada Sr. Fantasma"**, comedia de C. M. Silveira. Dir.: M. Montoforno.-

**DE LA CAMPANA.** Diagonal Norte 943. 326-3606. Dgo. a las 16: **"Pinocho"**, de Dante Collodi. Dir.: Alejandro Borgatello y Ariel Ramírez.-

**DE LA COVA.** Av. del Libertador 13900. Martínez. 792-0869. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Hansel y Gretel"**, de los Hermanos Grimm. Dir.: D. Pérez Guerrero. Pl. $ 8. Abuelitos gratis.-

**DE LA PIEDAD.** Bmé. Mitre 1571. 84-0542. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16: **"El Show del Conejo Orejitas y el Payaso Pegote"**, con M. Senza y M. Krpan. Show concert.-

**EMPIRE.** H. Irigoyen 1934. 951-1200. Dgo. a las 16: **"Sombreros"**, de Martín Gil. Mús.: M. Matar. Coreog.: A. Julia. Escenog.: V. de Pilla y A. Gumma. Dir.: Martín Gil.-

**GALERA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 89-6589. Sáb. y Dgo. a las 15.15: **"Historias con Caricias"**, vers. de Héctor Presa s/un cuento de Elsa Borneman. Dir.: Daniel Bóveda. A las 16.30: **"La Bella Valiente y el Príncipe Durmiente"**, vers. libre de Héctor Presa. Pta. y Dir.: H. Presa.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso Pta.: **"El Príncipe Feliz"**, de Oscar Wilde. Adapt.: M. Monteiro. Coreog.: A. Oliver. Con S. Balassi y elenco. Prod. y Dir.: Soledad Silveyra. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17.-
**Sala Roberto Arlt.** Pta.: **"Ding Dong Clown"**, con H. Navaz, A. Feldman. Mús.: P. Fontana. Libro y Dir.: Héctor Malamud. Sáb. y Dgo. a las 15.30 y 17.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.** Pje. Giuffra 371. 362-1187. Dgo. a las 16: **"Canciones y Sonsonancias"**. Musical p/niños de 3 a 8 años. **Conjunto Sonsonando.** Loc. $ 10 (niños $ 5).-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. y Dgo. a las 17: **"¿Y Dónde está mi Héroe?"**. Títeres, con A. Celentano y M. Barbieri. Dir.: H. Tignanelli. Loc. $ 7.-

**LYF.** Perú 823. 362-6824/3348. Sáb. y Dgo. a las 15.30: Teatro de Marionetas de Buenos Aires pta.: **"Las Marionetas de Mirta Soto"**. Show musical para la familia. Loc. $ 6.-

**MUSEO LARRETA.** Obligado 2150. 783-2640. Sáb. y Dgo. a las 17: **"Mi Amor es un Colador"**, de Aide Andreoni. Pres.: Sabandijas Creativos.-

**SANTA MARIA.** Montevideo 842. 812-5418. Sáb. y Dgo. a las 16.30: Comedia Musical Infantil: **Rayitos.** Escrita y dirigida por Rubén Landin.

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS. Elenco Estable.-

**AUDITORIO ATE.** Belgrano 2533. 942-4575. Vier. a las 22: Grupo Afro-Ecuatoriano "Bejuco" en **Ecuador negro canta y baila.** Dir. Gral.: Freda Montaño Estacio. Pl.: $ 10.-

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Espacio de encuentros 21/5 hs. Ricardo Montesino presenta: **FASTSHOW.** Tango-Baile-Humor-Juegos. NELLY VAZQUEZ - EDMUNDO RIVERO. Gran elenco tradicional. Lunch-Degustación $ 10. Tarj. Créd.-

**CAFE DE LOS MUSICOS.** Jufré 201 esq. Julián Alvarez. Vier. a las 22.30: **La Movida del Tango.** Susana Blaszko - Trío y Punto. Sáb. a las 22: **Quinteto Inmigrante.** Música urbana y Candombes. A las 23.30: **Laura Hatton.** Jazz y Blues. Con R. Gorosito y L. D'Agostino.

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23.30: TANGO. Gran presentación de **RUBEN JUAREZ.** Bailan Claudio y Verónica. Tarj. Créd.-

**CAFE MOZART.** Esmeralda 753. 322-3273. Miér. a las 22: "THE JAZZ CORNER", con T. Turano, D. Oliver, E. Muñoz, W. Rimavera y J. Cutello. Vier. a las 22: "TANGO POR SEIS", con F. Bericat, O. Espeche, D. Malaguarnera, F. Diéguez, H. Sanz y H. Silva. A las 24: "POR LA MUSICA ARGENTINA", con V. Condomí y La Nota Negra. Sáb. a las 22: "LOS OJOS DEL GIRASOL" con M. Boccanera. Junto a S. Vainikoff y D. Losa.-

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Vier. a las 23.15: 11 años consecutivos: Toda la magia del jazz con la **CREOLE JAZZ BAND**, con la voz de ELEONORA EUBEL. Jazz, humor, blues. Obsequio de bombones, vinos y café. Amb. climat. Pl. $ 12 (últ. vier. de c/mes $ 7).-

**CASA BLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: **"LOS MEJORES"** con QUINTETO DE REYES, ROBERTO ACHAVAL, NORMA Y LUIS PEREIRA, ECOS ANDINOS, CARLOS Y ALICIA, LAS MELLIZAS DEL TANGO, MALON PAMPA, ALEX NEBUR, CARLOS GALVAN y su conjunto. Dir. Art.: **Roberto Erbín.** Lun. a Vier. dde. las 22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. $ 40, con Canilla Libre y Estac. Gratuito.-

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Callao 892. 812-8707. Mar. a las 23: JORGE NAVARRO y BABY LOPEZ FURST. 2 grandes del jazz en **"Dúo de Pianos"**. Juev. a las 22: **ANDREA TENUTA CANTA.** Boleros, candombes y canciones de Serrat. Con F. Mizrahi, R. Cano Alonso y C. Tejera. Loc. en vta. c/6 días de antic.-

**CONTAINER.** Café de Arte. Bmé. Mitre 1525. 476-4823. Sáb. a las 22.30: **LEO MASLIAH** y su humor en: "Canciones y Cuentos", de A. Gandini y G. Manzitti.

**DE LA CAMPANA.** Diagonal Norte 943. 326-3606. Dgo. a las 21: **¿QUE HICISTE CON LAS CHICAS?.** Dir.: Fernando Medina.-

**EL CLUB.** Yerbal 1572. 633-2543. Vier. y Sáb. dde. las 24. Para disfrutar toda la música SALSA Y MERENGUE. Damas s/cargo hasta la 1.-

**FINISTERRA.** Paraguay 3532. 824-7113. Juev. a las 22: **BILLY CAFFARO** presenta "De Piti Piti a Walt Whitman". Vier. y Sáb. a las 22: **MUJER DE PALABRA**, con Marta Lorente. Narración de cuentos. Vier. a las 23.30: Canta: **MONCHO MIEREZ.** Vier. a la 1.30: **UVAS AMARGAS.** Blues Tradicional. Sáb. a las 23.30: **PATRICIA BARONE Y LA YAPA** presentan "Amasando otra Historia". Dgo. a las 21.30: **DOMINGOS SIN DEPRE.** Copas y música.-

**KAFETIN.** Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO y FOLCLORE. Cena-Copas-Baile. Con A. Morán, M. Fontana, L. Malbrán, O. Peredo, A. Reynoso y la act. esp. de H. Blotta. Baile: E. Carlos. Coord.: O. Gabino. Pres.: M. Aguilar.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Los grandes shows están en La Casona: Todos los Vier.: ROSARIO en la Casona. Sáb. 21: **Santiago Feliú.** Trasn.: **Marilina Ross.** Estac. propio. Amb. climat. Sonrie, el Conde te Ama.-

**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con A. Podestá, A. Morán, R. Martin, A. Hidalgo, M. R. Giménez, C. Garcés, R. Ayala y M. Saladino. Danza: V. Ayos y Mónica. M. Roldán y Claudia. Dir. Gral.: Juan Atanás.-

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. 342-7650. Sáb. a las 21: "GAMBAS AL AJILLO" presentando su nuevo espectáculo **"GAMBAS GAUCHAS"**. Dgo. a las 20: El Descueve presenta: "CORAZONES MADUROS". Juev. 19 a las 21: **CAMERATA PORTEÑA.** 23 y 24: **Dino Saluzzi.** Res. telef. c/antic.-

**LA VENTANA.** Balcarce 425. 331-0217/334-1315. Actúan: "LOS REYES DEL COMPAS" (Típica) - PATRICIA LASALA Y EDUARDO ESPINOZA (Cantantes) - NESTOR Y LUCIA (Ballet Folklórico). MARIA MARTA Y SERGIO - SILVINA Y JORGE - CARLOS Y DANIELA (Tango-Danza). TRIO SAN TELMO TANGO.-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba 2290. 786-3349. Sáb. a las 22: Ernesto Acher en: **HUMOR, CON ACHER.** Conferencia involuntaria. Textos: Rudy y Acher.-

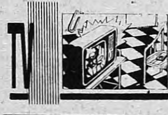
**OLIVERIO.** Paraná 328. 40-6877. Jue. a las 22: **Adrián s Jazz Trío** con J. Cohen Trío. Vier. a las 23.30: CHIVO BORRARO CUARTETO. A las 0.30: **PECADO MORTAL.** Sáb. a las 22.30: FAT'S FERNANDEZ QUINTETO. Jazz Moderno. Dgo. a las 21: FRANCISCO RIVERO. A las 23: LUIS SALINAS y su Banda.-

**EL CASTILLO DE JUGUETE**

Sábados, domingos y feriados de 14 a 20hs., en un sugerente castillo encontrarás una gran juegoteca, con todos los juegos y juguetes al alcance de tu mano. El mundo de los muñecos, los juegos para armar, los rodados y los juegos de mesa para jugar en familia. Entrada $6. menores de tres años gratis, viernes promoción grupos escolares y recreativos. Cochabamba 4067, Capital. 922-1537/0169







**8.00**
9-NUBELUZ. Infantil
ATC-PANORAMA ITALIANO DE LA RAI

**9.00**
ATC-LA SANTA MISA

**10.00**
ATC-CAMPEONES Y TC 2000. Automovilismo
13-TURISMO CARRETERA. Desde Balcarce.

**10.30**
11-FORMULA UNO INTERNACIONAL. **Gran Premio de Montecarlo**

**11.00**
2-DIBUSHOW. Infantil

**12.00**
2-ANTICIPANDO EL MUNDIAL
9-FUTBOL ITALIANO

**12.30**
11-EL PEQUEÑO GRAN SCOTT. Serie

**13.00**
11-LA FAMILIA BENVENUTO.
13-MIRA QUIEN CORRE. Conduce: Roberto Petinatto. **Carrera Nacional por los niños organizada por UNICEF y Canal 13. Desde el Rosedal**

**14.00**
2-FUTBOL. GRECIA/BOLIVIA. Desde Atenas
ATC-AUTODROMO
9-FELIZ DOMINGO PARA LA JUVENTUD. Entretenimientos
13-CINE DE COLECCION. Hoy: **Doble vida.** Dirección: Louis Rudolph. Con Robert Foxworth y Pamela Belwood

**14.30**
11-LA BANDA DOMINGUERA. Conduce: Quique Wolff

**15.00**
ATC-MOTOCICLISMO

**16.00**
2-LATIN LOVER
13-LAS PELICULAS DE DISNEY. Hoy: **Joven otra vez.** Dirección: Steve Stern. Con Keanu Reeves y Lindsay Wagner

**17.00**
2-SALA 2. Hoy: **La furia de los siete magníficos**
ATC-RALLY Y ALGO MAS

**18.00**
ATC-CINE DE ORO. Hoy: **La bella del sacramento**
13-EL JUEGO DE LA OCA. Entretenimientos

**19.00**
2-LA HORA WARNER. Dibujitos
11-EL HELICOPTERO FANTASTICO. Serie

**20.00**
2-TELEOBJETIVO
ATC-LA NOCHE DEL DOMINGO. Conduce: Gerardo Sofovich
9-DOMINGOS MUSICALES. Videoclips
11-SIMPLEMENTE FUTBOL. Conduce: Quique Wolff

**21.00**
11-RITMO DE LA NOCHE. Conduce: Marcelo Tinelli. Invitados: **Paralamas, Sergio Dalma, Sandra Mihanovich, Los Rancheros**
13-SOÑANDO CON VALERIA. Música e invitados. Invitados: **Horacio Fontova, Víctor Heredia, Lito Vitale, Chico Novarro y Baby López Furst**

**22.00**
2-HORARIO CENTRAL. Hoy: **Pasión ambulante**
9-LA TOTA Y LA POROTA. Con J. Porcel y J. Luz
13-FUTBOL DE PRIMERA. Conducen: Enrique Macaya, Marcelo Araujo y Adrián Paenza

**24.00**
ATC-COCHE A LA VISTA
9-CAGNEY Y LACEY. Serie
13-TODO GOLF

**1.00**
2-ONDAS DE AMOR Y PAZ

## CABLE VISION

**14.00**
23 - FITZCARRALDO. Histórica
53 - ORGULLOSOS MALDITOS. Western

**14.30**
25 - LA PARTE DEL LEON. Drama

**15.00**
27 - CAPITANES INTREPIDOS. Aventuras

**15.45**
26 - JOHNY BELINDA. Drama

**16.00**
5 - LOS CHACALES DEL OESTE. Western
24 - EL MOTIN DEL CAINE. Drama
25 - 48 HORAS. Acción
53 - ARMED RESPONSE. Acción

**16.05**
30 - DETRAS DE LAS NOTICIAS. Comedia

**16.45**
23 - MURDER IN THE HEARTLAND 1. Drama

**17.05**
27 - ELIZABETH THE QUEEN. Histórica

**17.30**
26 - EL VIAJERO DEL TIEMPO. Aventuras

**18.00**
25 - UN TROPIEZO LLAMADO AMOR. Drama

**18.30**
23 - MURDER IN THE HEARTLAND 2. Drama

**19.00**
5 - LA QUIMERA DEL ORO.
27 - UN YANKEE EN LA CORTE DEL REY ARTURO. Musical
53 - GHETTO KILLER. Acción

**19.15**
26 - TRAICION INSOLITA. Policial

**20.00**
25 - TORMENTA EN CUALQUIER PUERTO. Suspenso

**20.15**
23 - THIS IS MY LIFE

**21.00**
26 - EL REY DE LOS GITANOS. Comedia
27 - WILL G. GORDON LIDDY. Biográfica

**22.00**
23 - ALIEN 3. Ciencia ficción
25 - SOLO ANTE LA LEY. Suspenso
30 - LA GRAN TRAYECTORIA. Comedia
53 - THREE WARRIORS. Acción
54 - BEETLEJICE. Comedia

**22.45**
26 - EL CREADOR. Comedia

**23.45**
5 - LA TRAMPA DE VENUS. Drama

**24.00**
23 - EL SILENCIO DE LOS INOCENTES. Suspenso
24 - EL MOTIN DEL CAINE. Drama
25 - LA PROFECIA II. Terror
53 - MOMENTOS DE AMOR. Drama
54 - LOS DUELISTAS. Drama

**0.30**
26 - MI AMIGO PURPURA. Comedia

## VIDEO CABLE

**13.00**
17 - LOS AÑOS FELICES. Drama

**14.00**
21 - FITZCARRALDO. Aventuras
23 - LA BALA DE BALTIMORE. Comedia
24 - CONCIERTOS Y ESPECIALES

**14.30**
22 - LA PARTE DEL LEON. Com.

**15.00**
17 - CAPITANES INTREPIDOS. Drama
24 - HERMANOS ENEMIGOS. Western

**16.00**
22 - 48 HORAS. Acción

**16.45**
21 - MURDER IN THE HEARTLAND I. Drama

**17.00**
4 - LA LEYENDA DEL LOBO. Serie
17 - LA REINA ISABEL. Biográfica

**18.00**
19 - ¿POR QUE A MI? Aventuras
22 - UN TROPIEZO LLAMADO AMOR. Drama
23 - AVALON. Drama

**18.30**
3 - DEPORTE INTERNACIONAL. Conduce Francisco Campos
38 - HISTORIA DE LA FOTOGRAFIA. Serie documental

**19.00**
24 - HERMANOS ENEMIGOS. Western

**19.15**
26 - TRAICION INSOLITA. Policial

**20.00**
38 - TODO EL JAZZ. Conduce A. Palacios

**21.00**
24 - CORTOS Y ENTRETELONES. Cortometrajes y documentales
26 - EL REY DE LOS GITANOS. Comedia

**22.00**
19 - PRINCIPAL OBJETIVO. Policial
21 - ALIEN 3. Terror
22 - SOLO ANTE LA LEY. Acción-drama
23 - EL FRAUDE. Comedia
24 - DELICATESSEN. Comedia
33 - CLASICOS DEL CINE

**22.45**
26 - EL CREADOR. Comedia

**23.00**
40 - VIENTOS DE JUSTICIA. Acción

**24.00**
19 - PRINCIPAL OBJETIVO. Policial
21 - EL SILENCIO DE LOS INOCENTES. Suspenso
22 - LOS INMORALES. Drama
23 - LOS INMORALES. Drama
24 - DELICATESSEN. Comedia
25 - PELIGROSA INTIMIDAD. Suspenso

**0.30**
26 - MI AMIGO PURPURA. Comedia

**1.00**
17 - THE PREPPIE MURDER. Drama
40 - TRAICION AL AMANECER. Suspenso

**2.00**
22 - BOXEO INTERNACIONAL.

Después de permanecer casi tres años alejada de los escenarios, la personalísima hermana de Caetano Veloso acaba de presentar un show en el famoso Caneção de Río de Janeiro. En ese concierto lució sin muchas sorpresas pero, como siempre, cargada de misterio, elegancia y seducción. Ahora se apronta para seguir de gira en San Pablo, y en junio y julio por Europa, donde también protagonizará un reencuentro con Gilberto Gil, Gal Costa y su hermano, el que la bautizó.




# ALFA BETA BETHÂNIA

**(Por Luis Gruss)** Hay quien dice que nació del mar, como una diosa de la macumba. Sus ropas blancas y sus largos cabellos de rara princesa –crespos en la adolescencia, más lisos y sueltos en la actualidad– alimentaron desde siempre esa imagen misteriosa, ciertamente contenida y furtiva, por momentos callada y en otros dispuesta a lanzarse con un grito sobre el mundo. Maria Bethânia, 47 años, tímida y segura a la vez (en la foto con su hermano Caetano), bajó del Olimpo por algunas semanas y cantó en el célebre Caneção de Río, en el mismo escenario donde dos meses atrás Chico Buarque de Hollanda reunió a más de 45 mil personas durante 20 noches de encantamiento.

El show, para variar, estuvo cargado de teatralidad y dramatismo, rasgos que definen a la bahiana desde sus comienzos, cuando decidió que iba a ser actriz. Pero entonces todavía no sabía leer en sus manos las líneas de su destino musical. Gabriel Villela, conocido director de teatro nacido en Minas Gerais, gestó para Bethânia un espectáculo íntimo, muy escénico, donde ella pudo desplegar sus amplias posibilidades dramáticas.

Con su silueta delgada, su rostro escapado de un cuadro de Modigliani y sus vestidos de abeja-reina, Bethânia interpretó (ella se autodefine más como *intérprete* que como *cantante*) los temas de su último trabajo discográfico, *Las canciones que hiciste para mí*, una compilación de canciones de Roberto Carlos que grabó a fines del año pasado y que ya vendió cerca de 700 mil unidades. La cifra de ventas, dicho sea de paso, se aproxima al millón que ya es casi habitual en esta cantante que en Brasil es considerada unanimidad nacional, sobre todo a partir de *Alibi*, de 1978, y *Mel*, del año siguiente. Con semejante repercusión ha dejado muy atrás a sus tan dulces como inseparables bárbaros Caetano, Gilberto Gil y Gal Costa.

Pero Bethânia –homenajeada en el último carnaval por la popular scola de samba Estação Primeira da Mangueira– es, para la música popular brasileña, algo más que una cifra o un sinónimo del éxito. Gilberto Gil la menciona, junto a Elis Regina y Gal Costa, como integrante de la"santísima trinidad" de cantoras brasileñas. Villela, el director de teatro, opina que ella, además de ser linda y encantadora, tiene una voz "muy ligada a la religión". De hecho, la diosa del mar, la Yemanjá que ha vuelto de la espuma, se viste habitualmente con los colores de sus padres espirituales del candomblé: Oxossí y Iansã. Y, por si acaso, también es devota, ya en el terreno del catolicismo, de Santa Bárbara y de Nuestra Señora de la Purificación. "Me gusta tener fe", ha dicho. "Necesito rezar, me gusta el límite en el que la religión me coloca." Al mismo tiempo, la cantante se considera una especie de espíritu libre, intuitivo y suelto como su cabello. Lo que no impide que antes de iniciar cada uno de sus shows reúna a todo su equipo para elevar oraciones. Elige ese ritual, que también Madonna hizo célebre, porque –dice– "el escenario es para mí un espacio sagrado".

Cuando está lejos de la escena, Maria Bethânia es, como queda dicho, una persona tímida, poco amiga del exhibicionismo, y de la cual en rigor se sabe poco. De pronto alguien dice que la vio en una playa de Maceió o de Aruba, al mismo tiempo que un amigo íntimo comenta que estuvo tomando con ella una cerveza en el Amarelinho de Río. Nunca se sabe. Huidiza y enigmática, se oculta de las miradas en su propia casa, de la que sale en contadas ocasiones. "Soy muy casera", ha dicho con su mirada perdida y distante. Y esa actitud explica, por ejemplo, que se haya ausentado del espectáculo internacional por diez años: desde 1972 a 1982; no se movió de Brasil. Un periodista de la revista *Domingo*, del *Jornal do Brasil*, no terminaba de entender, un par de semanas atrás, esta constante de Bethânia. "Soy ama de casa –se limitó a decirle ella–, ni siquiera tengo cocinera, porque me gusta preparar yo misma lo que voy a comer."

Por lo demás, la diva ha señalado con insistencia que lo único que debería importar a los demás es su lado artístico, y que sólo recibe al periodismo para hablar de esa cuestión. A la televisión directamente la odia ("salgo mal, me cierro, no aguanto las marcaciones y los gritos de los productores") y apenas lee el diario. "Caetano dice que no lo hago porque el viento hace girar las páginas y al final termino confundida. El diario me resulta complicado de leer, y además es muy grande", se queja seguramente en relación al formato sábana del *Jornal do Brasil.*

Mal que le pese, a Bethânia le espera un año duro, bien alejado de la meditación budista. Luego del ciclo en el Caneção, está llevando el show al Palace de São Paulo. En junio y julio hará una tournée por Europa, que va a eclosionar con una presentación nostálgica de los Dulces Bárbaros en Londres. El maratón continuará en agosto por varias ciudades de Brasil. Y recién después podrá retomar sus hábitos solitarios y su hobby preferido: pasear en barco, una de las mejores formas que encontró hasta ahora para sacar los pies de la tierra.

## Los hermanitos

Maria Bethânia se llama así por iniciativa de su hermano, un tal Caetano Veloso, que tenía cuatro años cuando ella nació (1946) en Santo Amaro de Purificação. Aunque parezca mentira, a esa corta edad el chico estaba impresionado por una grabación del músico Nelson Gonçalvez cuyo título era "Maria Bethânia", y que él sabía de memoria. Propuso ese nombre para la recién nacida y la familia aceptó.

El destino volvió a unirlos en 1965, cuando Caetano decidió acompañarla a Río de Janeiro, donde la niña de 17 años iba a sustituir a Nara Leão en el Show Opinião. Bethânia fue y venció, con su voz asombrosamente grave, y con el tema de protesta titulado "Carcará": la cruel metáfora del ave de rapiña que "pega, mata y come" a los hombres.

Gilberto Gil asegura que la entrada inesperada de Bethânia en la escena del sur fue decisiva para definir el destino poético-musical de Caetano Veloso. Los dos, por lo demás, pasaron buena parte de su adolescencia cantando y tocando guitarra en Santo Amaro y en barcitos de Salvador. Posteriormente, el nombre de Maria Bethânia aparece en las canciones de Caetano casi como un talismán: primero, allá lejos y hace tiempo, en uno de los temas en inglés producidos en el exilio londinense (aquello de *better beta bethânia*), y más cerca en el tiempo, en "Vaca profana" (1986), el nombre de la querida hermanita se infiltra de pronto en un torrente por donde también navegan Stevie Wonder y los blues de Thelonius Monk. *"Quiero que pinte un amor bethânia"*, dice de pronto Veloso, invocando y convocando a la musa que él mismo bautizó.